



29 de MARZO de 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIII N° 13

HASTA LUEGO

Con esta edición de Semana Santa termina mi actuación como Editor de EL PELICANO. No sé si la publicación empeoró, de lo que si estoy seguro es de que no mejoró. Mi único aporte fué un cambio de formato, sobre el cual aún estoy esperando sentado, lo opinión de los lectores.

Hoy me despidió de esta actividad, hasta no se cuando, y no sería justo que lo hiciera sin antes dar crédito a todas las personas que, codo a codo, semana tras semana, han venido trabajando conmigo para hacer posible la publicación del Semanario; creo que la mejor manera de hacerlo es nombrandolas a la vez que indicando su responsabilidad en el "Negocio" tal cual se hace en los programas radiales, T.V. y Cine. Así, en El Pelicano de los últimos meses han actuado:

**DIRECCION:** Juan D. Hernández - Este señor soy yo, y era el encargado de recibir y darle curso a toda la correspondencia, papeles y recomendaciones que llegaban al Buzón. Era pues, el encargado de "perder" todo el material de algún valor y dar publicación a la "basura". Ej.: olvidarme de las noticias del Club de Tennis (Después de la salida de Hugh Wynne), Club de Golf, Club de Damas, etc. (Por coincidencia, no juego tennis, ni golf y .... soy soltero); por el contrario dedicar grandes espacios al Boliche del Club Adaro y al Kartódromo del Kart Club de Amuay (Ahora soy Vicepresidente de ambos clubes).

**REDACCION Y TRADUCCION:** Hazel Dedmon y J.D.H. (otra vez yo). Formabamos el personal de redactores permanentes de El Pelicano. Tuvimos a nuestro cargo escribir los "chismenes" y comentarios. No está demás al repetir que todos ellos fueron un buen ejemplo de monstruoso, mal y horripilante periodismo y mejor no comenzamos a hablar del aspecto literario, Composición, Gramática, etc, etc, de los mismos.....Uff.

SECCIONES FIJAS

a - Majaderias. (o la Enciclopedia Abreviada). En esta columna, Nicofirio nos paseo por el mundo del Cine, Música, Pintura, Escultura, Literatura, Carreras de Caballo, Ingeniería, Medicina, Abogacia, Puericultura....en fin, se discutió en ella sobre todas las actividades artísticas, culturales, profesionales científicas, sociales y otros que posiblemente no existen en la actualidad pero que existirán algún día. Nico Firio supo reco-

(Continuación pag. 3 )

SO LONG

With this Holy-Week edition I end my stint as Editor of the PELICAN. I don't know if the publication got any worse or not, but of one thing I'm sure, it didn't get any better. My only contribution was a change in format about which I am still sitting here awaiting the opinion of the readers.

Today I take my leave from this activity, until I don't know when, and it would not be just if I did so without giving credit to all those persons who, shoulder to shoulder, week after week, have worked with me to make the publication of the weekly possible; I believe that the best way to do it is to name them one at a time indicating his or her responsibility in the "Business" as it is done on radio programs, T.V. and the movies. So, on the "Pelican" of the last few months have been:

**DIRECTION:** Juan D. Hernández - This man was I (All right, That's me), and I was in charge of receiving and giving direction to all the correspondence, papers, and recommendations that arrived in the mail box. Hence, I was in charge of "losing" all the material of any value and of publishing all the "garbage". Ex: I "forgot" the news of the Tennis Club (after Hugh Wynne left), the Golf Club, the Woman's Club, etc. (By coincidence, I don't play tennis, nor golf, and .... I am a bachelor). On the contrary I give a lot of space to the Adaro Club and to the Kartódromo of the Amuay Kart Club (Now I am vice president of both clubs).

**EDITING AND TRANSLATION:** Hazel Dedmon and J.D.H (Me again). We formed the permanent editorial personnel of the Pelican. It was our job to write all the gossip-blah-blah and comments. No need to repeat that all of them were good examples of monstrously bad and horrifying journalism, and it would be better not to speak of the literary aspect, composition, grammar, etc., etc of the same.....Ugh.

PERMANENT SECTIONS

a - Nonsense: (or the Abbreviated Encyclopaedia) In this column, Nicofirio wandered through the worlds of Movies, Music, Painting, Sculpture, Literature, Horseraces, Engineering, Medicine, Law, Child Guidance....in short, he discussed in it all artistic, cultural, professional, scientific, social and other activities that quite possibly do not presently exist, but may exist some day. Nico

(Continued on page 3 )

AMUAY KART CLUBCLASE B - MONOMOTOR

Clasificación Time Trials	1ra Carrera 1st Race	2da Carrera 2nd Race
Reedy 44.3'	Wolke	Reedy
Wolke 45.0'	Reedy	Wolke
Benedetti 45.0'	Leghart	Jennings

CLASE B - BIMOTOR (ABIERTO)

Clasificación Time Trials	1ra Carrera 1st Race	2da Carrera 2nd Race
Hatcher 42.7'	Hammond	Foti
Robinson 42.9'	Robinson	Cardwell
Hammond 43.0'	Battaglia	Hammond

La carrera para damas fué ganada por Wendy Hatcher, Peggy Hammond y Millie Robinson hicieron el segundo y tercero respectivamente. Seis damas iniciaron la competencia y todas ellas la terminaron...y esto es muchísimo mas de lo que se puede esperar, ello nunca ha sucedido en las carreras de hombres.

El Gran Final de la tarde (Veinte Vueltas) comenzó con la participación de doce competidores y ya al final de la primera vuelta, muchos de ellos ya habían abandonado. Hatcher, Hammond y Reedy que partieron en la reta-guardia gradualmente fueron superando uno a uno a sus contendores para situarse en la delantera. El orden de llegada fué Reedy, Hammond y Hatcher. La asistencia de corredores fué sorprendente, 29 para ser calificados, y los espectadores reunidos es la mayor que haya presenciado el deporte en lo que va del año. La concurrencia estimada fué de 400 personas.

El Sr. y Sra. Fisher vinieron desde Dabajuro para participar en las carreras. Siempre es agradable tener visitantes y esperamos que ellos vuelvan a ser nuestros huéspedes muy pronto. También estuvieron presentes visitantes de Coro y Cardón quienes vinieron a presenciar las competencias. Las competencias el

Las competencias el próximo Domingo serán a la hora de costumbre.

AMUAY KART CLUBCLASS B - SINGLE ENGINE

Marzo Ganadores	TOTAL
	March Medal Leaders
1. Wolke	22 pts.
2. Benedetti	10 pts.
3. Jennings-Reedy	8 pts.

DOUBLE ENGINE CLASS "B" (OPEN)

Marzo Ganadores	TOTAL
	March Medal Leaders
1. Hatcher	19 pts.
2. Hammond	10 pts.
3. Martini	7 pts.

The Ladies Race was won by Wendy Hatcher with Peggy Hammond second and Millie Robinson third. A field of 6 ladies started the race and all finished - and that's more than you can say for the Men's races.

The grand finale of the afternoon (a 20 lap grind) started with a field of 12 cars and by the end of the first lap, several had dropped out. Hatcher, Hammond and Reedy came from the rear of the starting lineup and gradually worked their way to the front. After the grueling 20 laps had been completed, Reedy flashed across the winner with Hammond and Hatcher coming in second and third.

A record 29 cars appeared for time trials and the biggest spectator crowd of the year had a fine time watching the exciting events. An estimate crowd of 400 was on hand.

Mr. & Mrs. Lee Fisher drove over from Dabajuro to participate in the races. We are always happy to have outside guests compete in our weekly races. We hope Mr. & Mrs. Fisher will visit us again in the very near future. We also understand that several cars drove down from Coro to see the races. Many of our Shell friends from Cardón were also there.

Next Sunday the races will be held at 2:00 p.m. as usual.

S H E L L

Sab. 1 Sat.) - 8:00 p.m.	LA ADORABLE PECADORA	Ives Montand	B
Dom. 2 Sun.)	"Let's Make Love"	Marilyn Monroe	
Lun. 3 Mon. - 8:00 p.m.	SUCEDIO EN VENECIA	Francoise Arnoul	B
	"Sait On Jamais"	O. E. Hasse	
Mar. 4 Tue. - 8:00 p.m.	EL ZORRO ESCARLATA	Luis Aguilar	A
		America Martin	
Mie. 5 Wed. - 8:00 p.m.	SANGRE EN LAS CALLES	Joel McCrea	B
	"The Gunfight at Dodge City"	Julie Adams	
Jue. 6 Thu. - 8:00 p.m.	TREN NOCTURNO	Lucyna Winnica	B
	"Zbigniew Cybuleki"	Roland Glowaki	
Vie. 7 Fri. - 7:00 p.m.	EL PAPA SOY YO	Jerry Lewis	A
	"I am Your Father"		
Sab. 8 Sat.) - 8:00 p.m.	EL HOMBRE DE LA PIEL DE VIBORA	Marlon Brando	B
Dom. 9 Sun.)	"The Fugitive Kind"	Joanne Woodward	

HASTA LUEGO (Viene de pag. 1 )

ger toda la información, todos los datos, barajarlos convenientemente, añadir un poquito aquí, otro poquito allá y .... al que le cayera la chupa que se la pusiera.

- b - Reminiscencias. Don Angel G. Pinedo en sus escritos nos habló de sus peripecias juveniles cuando andaba por esos mundos de Dios con un revólver al cinto. Sencillamente trato de retrotraernos imaginariamente a etapas ya superadas, obsoletas y periclitadas. Algo así como los cortos de T.V.; algo así como el Marshall Dillon. La recopilación de sus escritos podría llevar el título: "Años de 1900; Andes lo que Andes, nunca Andes por Los Andes,....sin un cuarenta y cinco".
- c - Cartelera Cinematográfica. Sin comentario. Premio Regional de Periodismo "La Macaurel Dorada". La sección mas leída de El Pelicano.
- d - Clasificados. Medio eficaz de promover reuniones sociales. Sistema indirecto de decir: "Amigos, estoy maticada de café, estoy listo para las fiestas de despedidas". También dieron pie a que los curiosos averiguaran la vida y milagros de un judibanes en liquidación, con la excusa de que iban a ver para comprar; al final no compraban nada, pero pasaban una tarde muy divertida revisando la casa de cabo a rabo.

REPRODUCCION

- a - Vicenta Zabala ponía gran esmero al copiar los originales de El Pelicano. Era también la encargada de poner una dosis suficiente de faltas de elemental ortografía, con la anuencia del Corrector de Pruebas (J.D.H), que en muchas oportunidades permitió que la dosis de errores de imprenta, que es como se llaman en el oficio, fuera mas que la suficiente.
- b - Ahora le toca a los heroes anónimos. Son todos ellos los muchachos del Cuarto de Reproducción (Creole-Amuay) que realizaron el tiraje de los 500 ejemplares semanales diligentemente y con gran paciencia. (Día Viernes, 2:00 PM Suena el teléfono, Ring, ring ...Hola, es el Director de El Pelicano? --- Bueno, Vale, qué guarandinga es esa? ... Si no trae los Duplimat ahora el bicho ese no sale esta semana.) (El "bicho ese" es El Pelicano).

DISTRIBUCION: Yo también era el Jefe de Distribución. Contaba con la cooperación desinteresada de un grupo de niños angelicales. Sus preguntas mas corrientes eran: Es hoy día de pago? ó "Cuanto va a pagarnos por esta hoja extra?."

H. Svorstoel, R. Pérez y H. Menzer fueron los encargados de colocar las grapas exactamente en el sitio (que no correspondía); los hermanos Jennings y Marval fueron los que les dejaron muchas veces sin el Semanario, cuando Uds. tenían mas interés en recibirlo.

( Continuación pag. 5 )

SO LONG (From page 1 )

Firio knew how to hoard all the information, all the data, shuffling everything around conveniently, adding a little here, a little bit there, and .... let the chips fall where they may, (whoever the shoe fits, let him wear it).

- b - Reminiscences. Don Angel G. Pinedo in his writing told of the episodes of his youth when he was roaming around God's Country with a six-shooter on his hip. He simply tried to take us back in imagination to chapters already surpassed, obsolete and Periclean. Something like the T.V. shorts - something like those of Marshall Dillon. A recapitulation of his writings could bear the title: "The 1900's: Wander where you will Wander; Never Wander in the Wonderful Wonderful (The Andes)....without a forty-five".
- c - AH: THE MOVIE LISTS (The Current Cinema) - No comment - Regional Journalism Prize - "The Gilded Snake" ("The Cyanide in the Coffee"? - "Rocks in the Beans"? ) - The most-read section of the Pelican.
- d - Classified ADS: Efficient means of promoting social functions. The indirect system of saying, "Friends, I'm fired -- I'm ready to shake the dust from -- I'm ready for the farewell parties". Also, the ads gave the curious opportunity to investigate the life of and witness the wonders of a Judibanite in liquidation; having the excuse that they are going to see what they want to buy, in the end they buy nothing but spend a diverting afternoon going over the house from stem to stern with a fine-toothed comb.

REPRODUCTION

- a - Vicenta Zabala has taken great pains in copying the originals of The Pelican. She was also in charge of putting plenty of elemental orthographical errors in the paper, with the consent of the Proofreader (J.D.H), who in many instances permitted the quantity of printed errors to be, what is called in business vernacular, more than sufficient.
- b - Now to touch on the anonymous heroes. They are all the boys of the Reproduction Room (Creole-Amuay) who dilligently and with great patience carried out the printing of 500 copies each week. (Friday is the day, 2:00PM the telephone rings, Ring, Ring..."Hello, is is this the Pelican Editor?" --- well, you, what's going on? "If you don't bring those Duplimats here right now, that "lousy thing" won't be put out this week".) (The "lousy thing is the Pelican).

DISTRIBUTION: I am also head man in charge of distribution. I have counted on the disinterested cooperation of a group of angelic boys. Their normal questions run something like this: "Is today payday?" or "How much are you going to pay us for this extra sheet?"

H. Svorstoel, R. Pérez, and H. Menzer were in

(Continued on page 5 )

CLUB ADARO - BOLICHE

ADARO CLUB - BOWLING

Posición de los Equipos:

Team standings:

<u>POSICION STANDING</u>	<u>EQUIPO TEAM</u>	<u>CAPITAN CAPTAIN</u>	<u>GANADOS WON</u>	<u>PERDIDOS LOST</u>
1	13	J. Perez	21	7
2	4	H. Lawrence	20	8
3	1	W. Brown	21	11
4	9	H. Hart	17	11
5	7	J. Lustgarten	18	14
6	12	D. Siemer	18	14
7	2	G. Sferra	16	16
7	10	J. Faherty	14	14
7	3	V. Bodden	14	14
10	11	F. Carr	15	17
11	8	H. Ruadez	13	19
12	6	J. Beringer	12	20
13	14	F. Leghart	11	21
14	5	J. Jackson	5	27

Los 5 mejores:

5 Top bowlers:

MASCULINO

FEMININO

H. Rincon	182
E. Rodriguez	177
H. Hart	171
R. Burgess	170
G. Sferra	170

J. Menzer	143
W. Hatcher	142
M. Bodden	139
L. Sferra	135
E. Johnson	135

Juegos y Series Altos:

High Games & Series:

MASCULINO

FEMININO

Juego Individual Scratch	O. Leiva	245
" " Handicap	H. Menzer	286
Serie Scratch	H. Rincon	645
" Handicap	J. Thrasher	722

M. Robinson	200	High single Scratch
M. Robinson	279	" " Handicap
J. Menzer	480	High Series Scratch
W. Demmon	686	" " Handicap

AVISO DE DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

NOTICE FROM COMMUNITY DEVELOPMENT

Los arbustos ó árboles cultivados del Area Residencial Staff deberán quedar en sus sitios aún cuando quienes los hubieren sembrados se muden a otras casas. Por lo tanto, no se permitirá la remoción ó trasplante.

The cultivated shrubs and trees of the Residential Staff Area should be left where they are even when those persons who planted them move to other houses. Henceforth, the removal or transplanting of these plants will not be permitted.

Mos inclina a tomar estas medidas en vista del estado ruinoso que presentan las casas cuando remueven estos árboles para trasplante y por ende se pierden.

We are forced to take these measures in view of the ruinous state the houses present when the trees and plants are removed and transplanted, and because in the majority of cases the trees die in the process and are lost.

Ayúdenos a mantener a Judibana como un lugar atractivo donde sus jardines y vegetación sea orgullo de sus residentes.

Help us keep Judibana attractive and a place where your gardens and vegetation are something that residents can be proud of.

SE VENDE: Maquina de Coser portatil semi-automatica Singer Modelo 301A, completa con accesorios (cose ojales, zig-zag, etc)  
Dietz 1312 Valencia

FOR SALE: Portable Singer semi-automatic sewing machine model 301A, complete with button-hole, zig-zag and other attachments  
Dietz 1312 Valencia

SE VENDE: Acondicionador de aire "Kelvinator" 2 HP 220V - como nuevo - Bs 800.  
Raúl Torrealba Ave. La Selva N° 11, Bloque 8 Judibana

FOR SALE: "Kelvinator" Air conditioner, 2 HP 220 volt, like new - Bs 800.  
Raúl Torrealba Ave. La Selva N° 11, Bloque 8 Judibana

DOMINGOS KARTODROMO JUDIBANA SUNDAYS  
CARRERAS 2:00 P.M. RACES

COMPROMISO

JESS HEWITT y Sra. anuncian el compromiso de su hija, Sharon Louise, con el Sr. John Purdy Mosher hijo del Sr. Purdy Lee Mosher y Sra. Los Mosher son de Corpus Christi, Texas. La fecha de la boda será el 3 de Junio y tendrá lugar en la Iglesia Católica de San Vicente de Paul de Houston, Texas. Tanto Sharon como su prometido estudian en la Universidad de Texas, Austin, y se graduarán en 1962, ella en Matemáticas y él en Psicología. Sharon asistió a la escuela primaria en Jusepin y La Salina, terminando su bachillerato en San Antonio. Ella pertenece a la hermandad Gamma Fi Beta.

CONDOLENCIA

El Pelicano hace llegar su palabra de condolencia hasta Mabel Hewitt quien regresó el pasado Viernes desde Houston, Texas, donde fué para asistir a los funerales de su madre, la Sra. Cooper. La Sra. Cooper había estado enferma con neumonía y Mabel se había ausentado para estar con ella. La Sra. Cooper murió el pasado 9 de Marzo.

BIENVENIDA

Saludamos a Lyle y Mickey Lawson quienes nos llegaron desde Quiriquiri para embellecer una de las esquinas de Judibana. Su esquina particular está en la Calle Maturín N° 1107. Los Lawson vivieron en Caripito y Jusepin antes de ir a Quiriquiri donde permanecieron por solo un mes antes de venirse a Judibana. Tienen una hija comprometida Joane, próxima a casarse, y un hijo, Johnny que cuenta quince años y asiste a una Academia Militar en USA. A propósito, los Lawson son del Canadá.

HASTA LUEGO

( Viene de pag. 3 )

Así hemos andado todo estos meses y hoy terminamos agradeciendo todas las muestras de aprecio, cariño y estimación; todas las palabras de aliento que nos han hecho la labor mas llevadera, en fin todo lo que Uds. los lectores han cooperado para hacer de El Pelicano la publicación que nosotros no queríamos que fuese...

Muchas gracias....

El Ex-Editor

Ahora en serio, de verdad, verdad: Muchas gracias Hazel Dedmon, Nicofirio, Don Angel G. Pinedo, Vicenta Zabala, los compañeros en el Cuarto de Reproducción, y Oficina de Correos-Creole-Amuay, a Harold, Ramón, Hans, Luis, Chucho, Warren y Rex, a todas las personas que en una u otra forma me ayudaron en esta labor y a Uds que nos aguantaron tanto tiempo.

Juan D. Hernández G.

P.D. El nuevo Director es el Sr. Mike Thomas.  
Buena Suerte Mike.

ENGAGEMENT ANNOUNCED

Mr. and Mrs. Jess Hewitt announce the engagement of their daughter, Sharon Louise, to Mr. John Purdy Mosher, son of Mr. and Mrs. Purdy Lee Mosher of Corpus Christi, Texas. The wedding date has been set for June 3 in the St. Vincent de Paul Catholic church in Houston, Texas. Both Sharon and her fiance are students in the University of Texas, Austin, and will receive their degrees in 1962, she in mathematics and he in psychology. Sharon attended grammar school in Jusepin and La Salina and was graduated from Incarnate Word High School in San Antonio. She is a member of Gamma Phi Beta sorority.

SYMPATHY

The Pelican expresses its sympathy to Mabel Hewitt who returned last Friday from Houston, Texas where she attended the funeral of her mother, Mrs. J. B. Cooper. Mrs. Cooper had been ill with pneumonia for several weeks, and Mabel went up in February to be with her mother. Mrs. Cooper passed away on March 9.

WELCOME

to Lyle and Mickey Lawson from Quiriquiri who have come to live among us and brighten a corner of Judibana. Their particular corner is Calle Maturín No. 1107. The Lawsons have lived in Caripito, and Jusepin before Quiriquiri where they stayed one (ONE) month before coming to Judibana. They have a daughter Joane whose engagement to be married soon will be announced and a son, Johnny, who is 15 and in Military school in the States. Incidentally, the Lawsons originally came from Canada.

SO LONG

( From page 3 )

in charge of putting the staples exactly in place (the wrong one); the brothers Jennings and Marval were the ones who many times failed to leave you the Weekly, especially the times when you were most interested in receiving it.

Thus, we have spent all these months, and today we take our leave thanking all for their show of appreciation, affection and esteem; all the words of encouragement that have made the labor more tolerable for us, and, lastly, all you readers who have cooperated to make of the Pelican the publication that we did not want it to be....

Many thanks,

The Ex-Editor

Now, really and truly in all seriousness: My thanks to Hazel Dedmon, Nicofirio, Don Angel G. Pinedo, Vicenta Zabala, fellow-workers of the Reproduction Room and Mail Room, Creole-Amuay, To Harold, Ramón, Hans, Luis, Chucho, Warren and Rex, to all the people who in one way or another have helped me in this work, and to all of you who have put up with us for so long.

Juan D. Hernández G.

P.S. The new Editor is Mr. Mike Thomas  
Good Luck, Mike.

AUTOCINE

Sab.	1 Sat. - 7:30 p.m. Cine continuado	AMORES REALES "Dónde Vas Alfonso XII?"	Paquita Rico Vicente Parra	A
Dom.	2 Sun. - 6:30 p.m. Cine continuado	AL LLEGAR PRIMAVERA		
Lun.	3 Mon. - 7:30 p.m. Cine continuado	EL CONGRESO BAILA "The Congress Dances"	Johanna Matz Rudolf Prack	
Mar.	4 Tue. - 7:30 p.m. Cine continuado	LA NOCHE DEL CAZADOR "Night of the Hunter"	Robert Mitchum Shelley Winters	A
Mie.	5 Wed. - 7:30 p.m. Cine continuado	EL CHICO	Charles Chaplin Jackie Coogan	A
Jue.	6 Thu. - 7:30 p.m. Cine continuado	CORAZON DIVIDIDO "The Divided Heart"	Cornell Borchers Yvonne Mitchell	
Vie.	7 Fri. - 7:30 p.m. Cine continuado	CUATRO PROSCRITOS "Hell Canyon Outlaws"	Dale Tobertson Brian Keith	
Sab.	8 Sat. - 7:30 p.m. Cine continuado	DEL SUELO NO PASO	Resortes	A
Dom.	9 Sun. - 6:30 p.m. Cine continuado	LA PANADERA Y EL EMPERADOR "Die Deutschmeister"	Romy Schneider Siegfried Breur	A

TEATRO JUDIBANA

Sab.	1 Sat. - 5:00 p.m.	EL CRUCERO FANTASMA "Pirates of the High Seas"	Serie - 2ª parte	A
	7:30 & 9:30 p.m.	EL GRAN CIRCO "The Big Circus"	Victor Mature Rhonda Fleming	A
Dom.	2 Sun. - 3:00 p.m.	EL CAZADOR DE LA FRONTERA "The Deerslayer"	Lex Barker	A
	5:00 p.m.	MUSICA EN LA NOCHE	Lola Beltran Tito Guizar	A
	7:30 & 9:30 p.m.	EL PESCADOR DE GALILEA "The Big Fisherman"	Howard Keel Susan Kohner	A
Lun.	3 Mon. - 7:30 & 9:30 p.m.	LA CALDERA DEL DIABLO "Peyton Place"	Hope Lange Lana Turner	B
Mar.	4 Tue. - 7:30 & 9:30 p.m.	NOCHE LARGA Y FEBRIL "The Long, Hot Summer"	Paul Newman Joanne Woodward	A
Mie.	5 Wed. - 7:30 & 9:30 p.m.	EL GUAPO DE NEBRASKA "The Nebraskan"	Phil Carey Roberta Haynes	A
Jue.	6 Thu. - 7:30 & 9:30 p.m.	RAZA REBELDE "The Rebel Breed"	Mark Damon Rita Moreno	B
Vie.	7 Fri. - 7:30 & 9:30 p.m.	LA PLUMA PICANTE "Please Turn Over"	Ted Ray Jean Kent	B
Sab.	8 Sat. - 5:00 p.m.	EL CRUCERO FANTASMA "Pirates of the High Seas"	Serie - 3ª parte	A
	7:30 & 9:30 p.m.	EL MILAGRO ALEMAN "Wir Wunder Kinder"	Johanna Von Koczian Hansjorg Felny	A

PRODUCTOS AVON

Productos de Belleza "Avon". Ofrece la  
Sra. Salome de Guerra  
Calle Oeste 9 N° 10  
Judibana (en la calle de Pepita)

AVON PRODUCTS

"Avon" Beauty Products. Agent:  
Mrs. Salome de Guerra  
Calle Oeste 9 N° 10  
Judibana (same street with Pepita)

MAJADERIAS por Nico Firio

MUCHAS personas, familiares o amigos de los residentes de Judibana, vienen a pasarse los días de la Semana Santa entre nosotros. Tenemos un saludo para todos y nuestro buen deseo porque los días transcurridos les resulten gratos....ESTE NUMERO de "El Pelicano" será el último con el toque hábil de Juan Hernández. La semana pasada vimos a Juan, más arrugado que un acordeón, con su montón de papeles auestas. Eso es lo malo de lo bueno - pensamos cuando vimos a Juan con la carga del semanario. Es el periodismo llevado al extremo del carga-bates del equipo....EL CLUB Adaro permanecerá abierto los días de la Semana Santa....CARLOS Lindorf está tratando de imponer la moda de lucir corbata con camisa manga corta. Ni a Dior ni a mí nos gustan....CON LAS FESTIVIDADES de la Semana Santa, que para los efectos de nuestro trabajo comienza el jueves, y gracias al "puente" de descanso que se forma el día sábado, disfrutaremos de cuatro largos días. Pero somos tan inconformes los humanos, nos agrada tanto meternos en problemas, que por estos días a veces se nos ocurre inventar programas de excursiones, de viajes largos e incómodos, de inoportuno alpinismo, con lo que se realiza un esfuerzo superior a los días normales de trabajo. Nada de esto, sin embargo, lo critico con amargura. Sencillamente, apunto el fenómeno porque yo también alguna vez fui menos listo que ahora....CURIOSA, por lo que de actualidad tenía, la película "Una Venus en Vison" (Butterfield 8), que vimos el domingo pasado. Admirando la carita linda de Liz Taylor en esa película, pensamos que bien estuvo que las ninfas de su vida la protegieran en el momento crítico afortunadamente superado días atrás. Pero para que ustedes vean como son las cosas del cine: en la película las ninfas de su vida la abandonan y la muchacha estrella su carro deportivo contra unas rocas, pereciendo en el accidente....LOS REDACTORES de este semanario hemos tenido que hacer un esfuerzo grande esta semana para que todos recibieran la publicación chismográfica y cordial de nuestra comunidad....SE ACUERDAN ustedes de Manuel Osuna? Trabajó entre nosotros por mucho tiempo y ahora está en Maracaibo. Supimos que estuvo haciendo arreglos para pasar, junto con su familia, los días de la Semana Santa en Paraganá. El ofrecía su casa en Maracaibo y solicitaba, como canje, una por aquí. Por fin no sabemos si el Plan Osuna resultó....UNA REFLEXION inocente hecha en casa: "Se puede estar sin leer y vivir, es verdad. Y sin que se experimente ninguna sensación de sosiego espiritual escuchando trozos de buena música. Que se sepa, nada de esto se les criticó nunca a los de la edad de piedra".

... ..  
UN COMENTARIO .- Otro Director de El Pelicano mordió el polvo y se une a la Grande y Noble Fraternidad, "La Asociación de Ex-Directores de El Pelicano Paraguanense"

UN COMENTARIO MAS.- Con un Pelicano de veinte páginas, Juan Hernández podría haber sido Vice-Presidente de los Clubes de Tennis, Golf y Damas, para no hacer mención de los Muchachos y Muchachas Exploradoras y el Grupo Teatral.

NONSENSE by Nico Firio

Many persons, families and friends of Judibana residents, are coming to spend the days of Holy Week among us. We have a greeting for all of them and our good wishes that the days so spent will give them pleasure.... THIS ISSUE of the "The Pelican" will be the last one bearing the skillful touch of Juan Hernández. The past week we saw Juan doubled up worse than an accordion with a mountain of papers in his arms. That is the bad part of the good - we thought when we saw Juan loaded with the sheets of the weekly. It is journalism carried to the extreme of being bat-boy for the team.... THE ADARO Club will be open all the time during the days of Holy Week.... CARLOS Lindorf is trying to start the fashion of sporting a tie with a short-sleeved shirt. Neither Dior nor I like the idea.... WITH THE FESTIVITIES of Holy Week, as far as our work is concerned, beginning on Thursday, and, thanks to the "bridge" of rest formed by Saturday, we can enjoy ourselves for four full days. But so inconsistent are we humans, we enjoy enough troubles at best, that for these days it sometimes occurs to us to plan excursions of long and incommodious trips, of inopportune Alpinism, with the result that we put forth more effort than we do in our normal days of work. I criticize none of this with bitterness, however. I simply point out the phenomenon because there was a time when I, too, had less common sense than I do now.... CURIOUS, thing about the recent movie here, "Butterfield 8", we saw last Sunday night. We were admiring the lovely face of Liz Taylor in the film, and we thought how good it was that her guardian angels protected her life at the critical moment she fortunately surmounted a few days ago. But that you may see how things are in the movies, in the film her guardian angels abandoned her, and the beautiful star in her sports car perished on the rocks in the accident.... THE EDITORS of this weekly are putting forth a great effort this week that all of you in the community may receive this lively and gossipy publication... DO YOU REMEMBER Manuel Osuna? He worked among us for some time and now lives in Maracaibo. We knew that he was making plans to spend, together with his family, the days of Holy Week on the Paraganá. He offered his house in Maracaibo and asked for one here in exchange. We still do not know how the Plan Osuna worked out.... AND TO CLOSE, an innocent reflection made at home: "One can live without reading. And one can listen to pieces of beautiful music without experiencing any sensation of spiritual repose. As far as is known those of the stone-age were never criticized for this fact."

... ..

ONE COMMENT .- Another Pelican Editor bites the dust and joins that Great and Noble Fraternity, "The Ex-Pelican Editors' Association of Paraguana" May he rest without punctuation.

ONE MORE COMMENT.- With a twenty-page Pelican, Juan Hernández might have become Vice-president of the Tennis, Golf and Woman's Clubs, not to mention the Boy Scouts, Girl Scouts and the Theatre Group.

EL PELICANO PARAGUANENSE es un Semanario editado en Español-Inglés que llega a Uds. por cortesía del Centro Cívico-Judibana.

THE PARAGUANA PELICAN is a Spanish-English weekly delivered to you through courtesy of the Civic Center of Judibana.

Personal Encargado

Personnel in Charge

Director Editor Juan D. Hernandez - Ingeniería General Tel. 415  
Ave. El Centro 302 Tel. 570

Editor-in-Charge

Co-Editor Hazel Dedmon - Ave. Lara 716 Tel. 637

Associate Editor

29 DE MARZO 1.961

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIII N° 13

SERVICIOS RELIGIOSO

RELIGIOUS SERVICES

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA

ROMAN CATHOLIC

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6:00 y 6:30 a.m. (Veá aviso)\*  
Jueves Santo 5:00 pm - Institución de la Eucaristia; Misa Solemne luego procesión al Monumento

Daily Mass - 6:00 & 6:30 a.m. (See note)\*  
Holy Thursday 5:00 pm - Institution of the Holy Eucharist; Solemn Mass followed by procession to the Monument.

Viernes Santo 5:00 pm - Ceremonias Litúrgicas  
Sabado Confesiones todo el día para las personas que deseen hacer su Comunión Pascual

Good Friday 5:00 pm - Liturgical ceremonies  
Saturday Confessions all day for those who desire the Pascual Communion

10:00 pm - Bendición del fuego y terminan con la Misa de Media Noche. Se dará la Sagrada Comunión en esta.

10:00 pm - Benediction of fire followed by Midnight Mass, Holy Communion will be given.

Domingo de Resurrección: Misas de 8:00 y 10:00 am y 5:30 pm.

Easter Sunday: Masses 8:00 & 10:00 am and 5:30 pm

Guardia Nacional - Judibana

Domingo 7:30 a.m.

Sunday 7:30 a.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Iglesia de Las Piedras

Domingo 9:30 a.m. Sunday

Domingo 8:00 a.m. Sunday

Punto Fijo

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.  
Dom. 6, 7, 8, 9 am y 5:30 pm

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.  
Sun. 6, 7, 8, 9 a.m. & 5:30 p.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY - CENTRO CIVICO

El Reverendo Hugh Outterson, Pastor

Viernes Santo 7:00 pm - Pelicula "El Dios Viviente" Centro Civico  
Domingo de Resurrección 6:00 am - Servicios de Adoración, Playa del Club de Golf, luego  
7:00 am - Desayuno servido por el Círculo de Damas  
9:15 am - Escuela Dominical  
10:30 am - Servicio Religioso, Musica especial; Sermón - "Nueva Vida"

UNITED CHURCH OF AMUAY - CIVIC CENTER

The Reverend Hugh Outterson, Minister

Good Friday 7:00 pm - Film "The Living Lord" Community Center  
Easter Sunday 6:00 am - Sunrise Service, Golf Club Beach, followed by  
7:00 am - Breakfast served by the Ladies' Circle  
9:15 am - Church School session  
10:30 am - Church Service; Special music; Sermon "New Life"

(No habrá reunión Grupo Juvenil en la tarde)

(No Youth Fellowship in the evening)

Un retén para niños, atendidos por el Círculo de Damas funciona los Domingos durante los Servicios Religiosos en Ave. Táchira No. 515

During the Sunday sorship services a nursery for small children is maintained by the Ladies' Circle at Avenida Táchira No. 515

\* NOTA IGLESIA CRISTO REY

El Padre Sanchez avisa que para aquellos que quieran asistir, habrá misas diarias a las 6:30 A.M. Ellas habian sido eliminadas en vista de que nadie las escuchaba.

\*IGLESIA CRISTO REY NOTE

Father Sanchez announces that for those who care to attend, there will be daily masses at 6:30 a.m. They were discontinued for awhile when no one attended them.



EN EL CLUB ADARO EL DOMINGO DE RESURRECCION

La película para los niños comenzará a la 1:00 PM.

La fiesta comenzará en el Club a las 3:00 PM

# GRAN RECOLECCION DE HUEVOS Y OTROS PASATIEMPOS EGG HUNT

AND OTHER FESTIVITIES IN  
THE ADARO CLUB EASTER

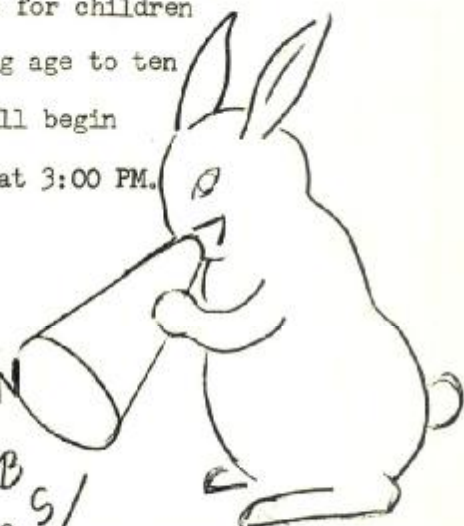
SUNDAY

The egg-hunt for children  
from crawling age to ten  
years old will begin  
in the Club at 3:00 PM.



Habr  premios y más premios,  
helados y qué más pueden los  
niños de esear?

Para la búsqueda de los huevos los niños  
serán divididos en tres grupos. Peque itos  
hasta tres años en el Salón del Club.-  
Tres a seis en el patio de cemento (Pista  
de Baile) y de seis a diez en los  
jardines de grama.-



## CALLING ALL CHILDREN OF ADARO CLUB MEMBERS

CLUB MEMBERS, BRING THE  
YOUNGSTERS TO THE CLUB  
SUNDAY FROM 1:00 PM til....  
MOVIE CARTOONS FOR CHILDREN  
WILL BEGIN AT 1:00 PM.

There will be PRIZES and PRIZES  
and ice cream.

## LLAMANDO A TODOS LOS HIJOS DE LOS MIEMBROS DEL CLUB ADARO

THERE WILL BE PRIZES IN EACH AGE GROUP FOR THE  
GOLDEN EGGS AND THE MOST EGGS FOUND.  
Children will be divided into three groups for  
the egg-hunt. Those from crawling age to three  
years old will do their hunting in the Club  
Lounge. The 3-to-6 group will use the concrete  
patio area (Dance Floor) outside, and the 6-to-10  
year olds will use the grassy area of the Club.

HABRA PREMIOS EN CADA GRUPO PARA EL HUEVO DE  
ORO Y QUIEN ENCUENTRE MAYOR CANTIDAD DE HUEVOS DE PASCUA.  
CLUBADARE OS, TRAIGAN SUS NIÑOS AL CLUB EL PROXIMO  
DOMINGO -- DOMINGO DE PASCUA DE RESURRECCION -- RECUERDE:  
CINE, 1:00 PM. y EL RESTO A LAS 3:00 PM.

